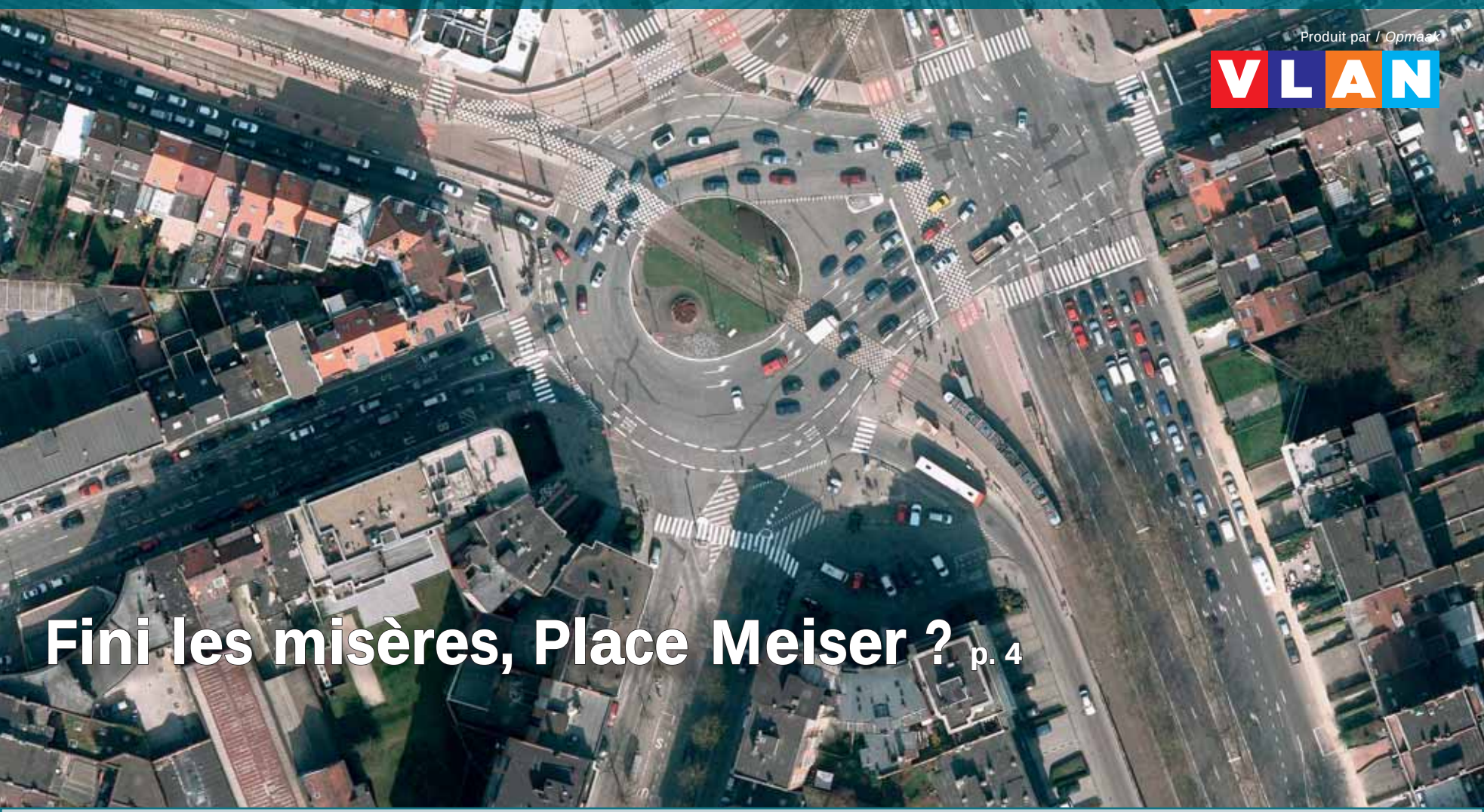
Schaerbeek info 168

BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEKELIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD I **1/04/2013**

Produit par / *Opmaak*: VLAN



Fini les misères, Place Meiser ? p. 4

Vive le Printemps ??

Oui ! Vive les beaux jours, vive les après-midis au parc et les flâneries sur les squares !
Hélas, si la douceur printanière est synonyme de bonheurs vrais pour certains, elle rime avec incivilité pour d'autres. Nos gardiens de la paix en sont témoins tous les jours et Schaerbeek, comme beaucoup d'agglomérations, continue d'être salie par la négligence et l'incivilité de quelques uns !
La commune ne faillit pas à ses engagements et sans relâche, nous continuons de lutter pour la propreté : plan « anti-incivilités », actions « trash », poubelles et canisites en augmentation, personnel formé et motivé, tri sélectif…. Tout est mis en œuvre pour assurer aux Schaerbeekois une commune conviviale, propre et surtout agréable à vivre.
Mais cela ne suffit pas ! Maintenir les espaces publics agréables dépend de tous et de chacun. Nous ne voulons – et ne pouvons – pas mettre un agent sanctionnateur derrière chaque bosquet, derrière chaque fleur ! La qualité de la vie à Schaerbeek dépend aussi, et c'est normal, de l'engagement de ses citoyens. L'engagement de chacun de se comporter dans l'espace public comme on se comporte chez soi : en respectant l'autre et l'environnement et en éduquant ses enfants au respect des règles du bien-vivre ensemble. Ramasser les déjections de son chien, jeter ses déchets dans les poubelles ou les porter au dépotoir, respecter les plantations et les espaces de jeux, ne pas cracher sur le trottoir, sortir ses poubelles au bon moment sont autant de gestes simples et citoyens à la portée de tous.
Oui ! Une commune étincelante et conviviale qui souhaite la bienvenue au printemps. C'est possible. Ensemble !



Bernard Clerfayt,
Bourgmestre
burgemeester

Leve de lente?

Ja! Leve de mooie lentedagen, leve de namiddagen in het park en de wandelingetjes langs de pleinen!
Maar terwijl de eerste zachte lentedagen voor sommigen een bron zijn van geluk, is het voor anderen jammer genoeg een aanleiding om voor overlast te zorgen. Onze gemeenschapswachten zijn er alle dagen getuige van en Schaarbeek wordt, zoals vele andere gemeenten, nog steeds vervuild door de onverschilligheid en het onwellevende gedrag van enkelen!
De gemeente ontloopt haar verplichtingen niet en wij blijven voortdurend vechten voor een nette gemeente: anti-overlastplan, 'trash'-acties, meer vuilnisbakken en hondentoiletten, geïnformeerd en gemotiveerd personeel, afvalsortering ... Alles wordt in het werk gesteld om ervoor te zorgen dat de Schaarbekenaren in een gezellige, nette en vooral aangename gemeente kunnen wonen.
Maar dat alleen is niet genoeg! Het is aan iedereen om de openbare ruimten mee netjes te houden. Wij willen – en kunnen – niet achter elke boom of struik een agent zetten die boeten uitschrijft! De levenskwaliteit in Schaarbeek hangt ook af van het engagement van alle inwoners, en dat is niet meer dan normaal. Het engagement van iedereen om zich op straat te gedragen zoals men zich thuis gedraagt: met respect voor de andere en het milieu, en door zijn kinderen de regels bij te brengen om goed samen te leven. De uitwerpselen van zijn hond oprapen en in de vuilnisbak gooien of naar de stortplaats brengen, zorg dragen voor de aanplanting en de speelruimtes, niet op het voetpad spuwen, zijn vuilnisbakken op het juiste moment buiten zetten ... Het zijn stuk voor stuk eenvoudige zaken die van burgerzin getuigen en die binnen ieders bereik liggen.
Ja! Een stralende en gezellige gemeente die de lente verwelkomt. Het kan. Als we er samen voor zorgen!

COOPERATION

Destination… Al-Hoceima

Mohamed El Arnouki, échevin de la solidarité internationale, s'est rendu dernièrement à Al-Hoceima, ville marocaine avec laquelle Schaerbeek a, depuis plusieurs années, un accord de partenariat. Il a ainsi pu évaluer la mise en œuvre de cet accord de coopération, financé intégralement par l'Etat Fédéral.



La commune est chargée de soutenir des microprojets en les dotant d'outils pouvant répondre aux besoins locaux. L'une des priorités visées est l'émancipation des femmes.
Mohamed El Arnouki : « *Autant j'étais perplexe lors du lancement de ce projet, autant, suite à ma visite sur place, je fus impressionné à la fois par le professionnalisme de mes hôtes et par le dynamisme induit par cet accord de coopération* ».

OFFRES D'EMPLOI AU SEIN DE L'ENSEIGNEMENT COMMUNAL

Afin de constituer une réserve de recrutement, la commune de Schaerbeek recherche pour son réseau d'écoles communales :

- des instituteurs primaires ;
- des régents, AESI en anglais, néerlandais, sciences et mathématique ou AESS pour l'enseignement secondaire général et technique ;
- du personnel éducatif avec une formation pédagogique pour le service SAMS (encadrement des enfants matins, midis, soirs, mercredis après-midis et congés scolaires).

- *Par courrier :*
  Cabinet de Michel De Herde
  (Candidature Enseignement)
  Hotel Communal – bureau 0.30
  Place Colignon – 1030 Schaerbeek
- *Par mail : chouet@schaerbeek.irisnet.be*
  (Objet : candidature Enseignement)

LA COMMUNE DE SCHAERBEEK ORGANISE UN EXAMEN D'ACCÈS À LA FONCTION DE

SECRETAIRE COMMUNAL (H/F)

RESPONSABILITÉS :
Véritable manager de l'administration communale, le Secrétaire communal assure notamment les responsabilités suivantes : la direction générale des services et du personnel, la présidence du comité de direction, la gestion d'un système de contrôle interne, la préparation des dossiers soumis au Conseil Communal et au Collège des Bourgmestre et Echevins et la rédaction des procès-verbaux de leurs réunions. Il dispense des conseils juridiques et administratifs. Il est associé à l'élaboration des axes politiques fondamentaux et est spécialement chargé de leur mise en oeuvre. Il assure la mission de fonctionnaire sanctionnateur.

CONDITIONS :
Être belge
- Soit être titulaire d'un diplôme de licence ou master belge, ou reconnu équivalent, en droit, en sciences administratives, politiques, économiques, commerciales ou financières ou de tout autre diplôme universitaire comportant au moins 60 heures de droit public, administratif et/ou civil
- Soit avoir exercé pendant au moins 5 ans, des fonctions de niveau A dans une commune de plus de 20.000 habitants ou un CPAS desservant pareille commune

EXAMEN :
L'examen comporte 3 épreuves:
1) une épreuve écrite (résumé et commentaire d'un texte d'ordre général)
2) une épreuve écrite portant sur des matières juridiques, économiques et financières en rapport avec l'institution communale et sur des questions pratiques en rapport avec le poste
3) une épreuve orale permettant d'apprécier les capacités des candidats à assumer les différents aspects de la fonction. Cette épreuve se basera notamment sur une note du candidat sur sa conception de la fonction.

Le règlement complet d'accès à la fonction et les renseignements complémentaires peuvent être obtenus sur demande à adresser par e-mail à rh_competences@schaerbeek.irisnet.be
L'entrée en fonction est prévue dans le courant du dernier trimestre 2013.

Comment postuler?
Les candidatures accompagnées d'un CV et d'une copie du diplôme doivent être envoyées par courrier recommandé à l'attention du Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Schaerbeek, Place Colignon, 1030 Bruxelles – pour le 22 avril 2013, cachet de la poste faisant foi.

DE GEMEENTE SCHAARBEEK ORGANISEERT EEN TOEGANGS-EXAMEN TOT DE FUNCTIE VAN

GEMEENTESECRETARIS (M/V)

VERANTWOORDELIJKHEDEN:
U bent de echte manager van het gemeentebestuur.
De Gemeentesecretaris oefent namelijk de volgende bevoegdheden uit: de algemene directie van de diensten en van het personeel, het voorzitterschap van het directiecomité, het beheer van een intern controlesysteem, de voorbereiding van de dossiers die aan de Gemeenteraad en aan het College worden voorgelegd en de redactie van de notulen van hun vergaderingen. Hij verstrekt juridisch en administratief advies. Hij wordt verenigd met de uitwerking van de beleidshoofdlijnen en is speciaal met hun toepassing belast. Hij verzekert de opdracht van sanctionerende ambtenaar.

VOORWAARDEN:
Belg zijn
- Hetzij houder zijn van een Belgisch licentiaatsdiploma of master, of een erkend gelijkwaardig diploma, in de rechten, bestuurs-, politieke, handels-, financiële of economische wetenschappen, of houder zijn van een ander universitair diploma met minstens 60 uren publiek-, administratief- en/of burgerlijk recht
- Hetzij gedurende minstens 5 jaar functies van niveau A uitgeoefend hebben in een gemeente met meer dan twintigduizend inwoners, of in een OCMW verbonden aan zulk een gemeente.

EXAMEN:
Het examen omvat drie proeven:
1) een schriftelijke proef (samenvatting en commentaar over een tekst van algemene aard)
2) een schriftelijke proef over juridische, economische en financiële onderwerpen die betrekking hebben op de gemeentelijke instellingen en over praktische vragen in verband met de betrekking
3) een mondelinge proef met als doel het beoordelen van de competenties van de kandidaten om alle aspecten van de functie op te nemen. Deze proef zal meer bepaald gebaseerd worden op een nota van de kandidaat over zijn invulling van de functie.

Het volledige reglement betreffende de toegangsvoorwaarden tot de functie en bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden op aanvraag, te sturen per e-mail naar rh_competences@schaerbeek.irisnet.be
De indiensttreding is voorzien voor het laatste trimester van het jaar 2013.

Hoe solliciteren?
De kandidaturen, vergezeld van een CV en een kopie van het diploma moeten per aangetekende brief gestuurd worden ter attentie van het College van Burgemeester en Schepenen van de Gemeente Schaarbeek, Colignonplein, 1030 Brussel – uiterlijk voor 22 april 2013, de poststempel geldt als bewijs.

UNE SCHAERBEEKOISE À L'HONNEUR

Marie Versé ou comment jongler avec les livres et les enfants…

En 2004, Marie Versé quitte son emploi pour développer sa passion pour l'écriture. Avec succès ! En effet, depuis cette année-là, elle a publié 3 livres à la fois pédagogiques et burlesques pour les enfants. Institutrice de formation, Marie s'est toujours consacrée aux enfants. Récit d'une belle rencontre…



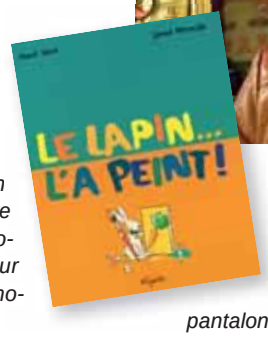
Un parcours, déjà haut en couleurs

J'ai été institutrice primaire pendant plusieurs années. Ensuite, j'ai travaillé comme fleuriste pendant quelques années. Et, cela fait presque 13 ans que je me consacre entièrement à l'écriture.

Une Schaerbeekoise pur jus

Je suis née à Schaerbeek et y ai vécu jusqu'à mes 10 ans. Ensuite, nous nous sommes installés à Liège. A 30 ans, j'ai décidé de revenir sur Bruxelles. J'ai choisi Schaerbeek car c'est ma commune natale.

Le lapin l'a peint ou lapin ?



Vous avez écrit trois livres pour enfants. Quels sont les thèmes de ces derniers ?

Marie Versé : *Mes livres sont pédagogiques et burlesques. Le premier livre s'intitule « Le lapin l'a peint ». C'est un ouvrage d'apprentissage de la langue française, sur les homonymes. Des professeurs de 6e primaire l'utilisent pour apprendre à leurs élèves les homonymes de façon ludique.*

Le deuxième livre s'intitule « Le pantalon du zèbre ». C'est un livre burlesque qui raconte l'histoire d'un petit garçon zèbre qui veut devenir grand.

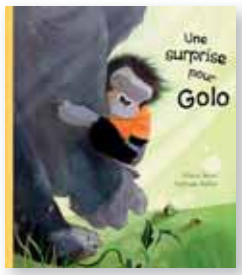
En voulant s'habiller tout seul, il se trompe et met le pantalon de son père. C'est alors que toute une série de malheurs lui arrivent…

J'utilise beaucoup de rimes pour que la lecture devienne « chanson », cela amuse les enfants.

Le troisième livre s'appelle « Kif Kif ». C'est un livre illustré de comparaison des expressions mettant en scène des animaux mais transportées chez les humains. Par exemole : il y a une image illustrant des sardines avec la phrase « il n'y a pas que les sardines qui sont serrées » et parallèlement à cela, il y a l'image d'un autobus bondé.

Et demain ? Golo !

Je viens de terminer un livre qui s'intitule « Une surprise pour Golo ». Golo est un gorille qui veut un humain de compagnie. Il se rend donc dans la réserve d'humains pour en choisir un. Le livre est pour l'instant en relecture chez les éditeurs.



Plus d'infos :

www.marieverse.be ■

MAISON DE L'EMPLOI

S'agrandir pour mieux servir !

Le mercredi 27 mars, les nouvelles extensions de la Maison de l'emploi ont été inaugurées. Les ministres Evelyne Huytebroeck (Environnement-Energie et Rénovation Urbaine) et Céline Frémault (Economie et Emploi, Région de Bruxelles-Capitale) étaient présentes à cet évènement. L'occasion pour notre échevin de l'emploi, Etienne Noël, de leur rappeler les missions de la Maison de l'emploi.



Etienne Noël lors d'une présentation à la Maison de l'Emploi

Vu l'accroissement des besoins en termes d'emplois et formations, la commune de Schaerbeek a introduit un projet d'extension des locaux pour bénéficier d'un soutien Régional et Européen (FEDER).

Etienne Noël, échevin de l'emploi : « *Le concept de la Maison de l'Emploi que j'ai lancé à Schaerbeek depuis longtemps déjà est, rappelons-le, de rassembler en un seul lieu les différents intervenants locaux susceptibles de venir en aide et/ou de conseiller les personnes en recherche d'emploi ou en phase de réorientation professionnelle* ».

Un lieu polyvalent !

La Maison de l'emploi regroupe plusieurs organismes du domaine de l'emploi.

L'organe « **Mission Locale Emploi Formation** », présidé par Etienne Noël, est le partenaire coordinateur de la commune en plus de ses missions traditionnelles (lancement d'initiatives pilotes en formation, accompagnement pour choisir un métier, une formation, un emploi, un job étudiant).

L' « **ALE** » (Agence Locale pour l'Emploi) permet aux chômeurs de longue durée et aux bénéficiaires du Revenu d'Intégration Sociale de gagner un complément à leurs allocations, mais constitue également un vrai tremplin vers un emploi plus durable.

Et n'oublions pas « **Maxinet** », département Titres-Services de l'ALE ; l'**Espace Public Numérique 1030** » qui met des ordinateurs à la disposition des citoyens, gratuitement ; l'atelier de formation par le travail « **JST** » (Jeunes Schaerbeekois au Travail) ; « **Schaerbeek Action Emploi** » qui donne la possibilité aux chercheurs d'emploi non-qualifiés, de développer leurs connaissances techniques pendant une période de 1 à 2 ans ; et, nouvelle arrivée, l'association « **Promotion de l'Emploi à Schaerbeek** » qui accompagne les chercheurs d'emploi dans leurs démarches et organise des ateliers de recherche active d'emploi.

Mais ce n'est pas tout !

La maison de l'emploi est aussi renforcée par la présence de l'antenne **ACTIRIS** de Schaerbeek et par le **Werkwinkel Noord** qui s'y est également installé.

Adresse :

46, rue de Jérusalem – Info : 02/215.74.36 ■

MOBILITÉ

Fini les misères, Place Meiser ?

Les problèmes de mobilité sont monnaie courante dans les grandes agglomérations. Et Schaerbeek n'échappe pas à la règle. « La mobilité est un enjeu qui nous concerne tous et qui met en scène de nombreux partenaires différents (Région, Commune, navetteurs, Fédéral) » rappelle Bernard Clerfayt.



« *Depuis plus de 10 ans, nous rappelons à la Région que Schaerbeek est mal lotie au niveau des transports en commun et qu'il est urgent de trouver une solution pour la Place Meiser. Cette place incarne pour les nombreux automobilistes qui y passent tous les jours, une série de problèmes en matière de mobilité* ».
C'est la raison pour laquelle les autorités schaerbeekoises se réjouissent de la décision du Gouvernement bruxellois de ce 21 mars. La Région bruxelloise vient en effet d'annoncer qu'elle optait pour un double tunnel trams-voitures sous la Place Meiser.

Par heure de pointe, ce ne sont pas moins de 5.800 voitures qui entrent sur la Place Meiser. « *Il était donc temps que la Région prenne ses responsabilités et avance sur ce dossier qui empoisonne la vie de nombreux Bruxellois et de nombreux navetteurs. De tous les scénarii qui ont été étudiés, l'alternative du double tunnel était celle qui avait la préférence de Schaerbeek* », rappelle Bernard Clerfayt.



« *C'est aussi cette alternative qui avait été retenue par Stratec, un bureau d'étude indépendant spécialisé dans les questions de mobilité* » ajoute l'Echevin de la Mobilité, Denis Grimberghs. « *L'étude souligne que la réalisation du double tunnel permettra aux usagers du tram de gagner 2,4 minutes en moyenne durant les heures de pointe et permettra aux automobilistes de gagner plus de 1.700 h cumulées aux heures de pointe de la matinée. La plus-value environnementale est donc considérable* » ajoute l'Echevin.

La commune venait de préciser sa position auprès du Gouvernement bruxellois par l'envoi d'un courrier officiel. « *Nous rappelions à la Région notre désir de disposer d'un double tunnel sous la Place Meiser et de supprimer le Viaduc Reyers, Nous souhaitions aussi que des mesures soient prises pour réguler le trafic entrant par l'E40 afin d'empêcher que l'entrée de Schaerbeek continue à être une autoroute urbaine. Enfin, nous demandons l'intégration dans la suite de l'étude, du réaménagement de l'avenue Rogier jusqu'au carrefour Rue de la Luzerne/Rue des Pavots* » détaille l'échevin Denis Grimberghs.

De tous les scénarii évoqués pour désengorger la Place Meiser, celui du double tunnel trams-voitures est aussi le plus coûteux, environ 235 millions d'euros. « *Il reste à espérer que cette décision du Gouvernement bruxellois n'est pas un effet d'annonce et que ce projet, malgré les difficultés financières auxquelles la Région est confrontée, verra bel et bien le jour dans des délais plus courts que ceux annoncés (2019). La Commune de Schaerbeek y veillera* » conclut Bernard Clerfayt. ■

« Il était temps que la Région prenne ses responsabilités et avance sur ce dossier qui empoisonne la vie de nombreux navetteurs. »

KULTUUR

vtbKultuur zoekt vrijwilligers in Schaarbeek

We zijn op zoek naar culturele vrijwilligers in Schaarbeek! Schaarbeek heeft een rijk cultureel leven. Als vrijwilliger van vtbKultuur kan jij hier jouw steentje aan bijdragen.

Heb je zin om mee geleide bezoeken, wandelingen, concerten en andere activiteiten op het getouw te zetten die openstaan voor iedereen? Wil je mee het culturele aanbod in Schaarbeek in de verf te zetten? Ook buiten Schaarbeek plannen we uitstappen, al dan niet in samenwerking met andere afdelingen. Zet vtbKultuur mee op de (culturele) kaart en we stampen samen een afdeling in Schaarbeek uit de grond.

Wil je graag meewerken of wens je extra informatie?

Stuur dan een mail naar Paul Dubuisson: wgnco@hotmail.com. ■

vtbkultuur

VtbKultuur cherche des bénévoles néerlandophones pour travailler dans sa nouvelle antenne schaerbeekoise spécialisée dans l'organisation d'événements culturels. Si vous êtes intéressés ou si vous avez des questions : envoyez un mail à Paul Debuisson : wgnco@hotmail.com

BIBLIOTHEQUE

Un dimanche à vivre en famille !

La bibliothèque Sésame vous donne rendez-vous pour profiter seul, en famille ou entre amis d'une programmation toujours variée et inattendue, cette fois sur le thème « Blanc et Noir ». Un sujet qui permet de proposer des moments inclassables, hors cadres… Mais aussi des instants d'évasion, des rencontres insolites…

curieux dimanches

Quelques points forts du programme

- **Théâtre d'ombre** : atelier créatif en famille
- **Peindre la parole** : atelier de calligraphie japonaise
- **Angoisse de la page blanche :** atelier de poésie
- **Kamishibai N/B :** lectures sur coussin dans le noir…
- **Omelette** : théâtre jeune public d'ombres en noir et blanc - Prix du meilleur spectacle 2012 à Gigon Espagne
- **Jouons en noir et blanc** : jeux en famille proposés par Ludocontact asbl
- **Animation continue** par la Boîte à clous asbl
- **Lectures sur coussin**
- **Atelier calligraphie**

La bibliothèque, la Médiathèque et la ludothèque seront ouvertes exceptionnellement de 13h à 18h.
L'abonnement annuel sera offert aux nouveaux inscrits pour la bibliothèque ainsi que de nombreuses surprises et, un buffet de pâtisseries…





Quand ?
Dimanche 28/04/2103 de 13h à 18h

Où ?
Bibliothèque et Ludothèque Sésame,
Bd Lambermont 200 -1030 Schaerbeek
Tram : 7 (arrêt Hôpital Paul Brien)
Vélo : parkings à vélo disponibles

Infos

Entrée libre et gratuite
Programme complet sur www.mabiblio.be
02/240.43.70 ■

PROPRETE

A Schaerbeek, la propreté est aussi une affaire de femmes !

Le service propreté de Schaerbeek compte environ 170 ouvriers dont seulement 3 femmes. Bahia, Marie-José et Catherine nous expliquent leur travail quotidien dans un milieu où les femmes se font rares…



Marie-José Delhaye, fidèle à son poste depuis 27 ans !

Je travaille depuis 1986 au service propreté et j'ai toujours été balayeuse. J'aime beaucoup travailler dans les rues. Ce qui me rend heureuse c'est de voir les rues de mon secteur propres à la fin de la journée. Beaucoup de gens m'interpellent pour me remercier et me féliciter sur la manière dont je fais mon boulot.

Bahia Hakiki, une femme aussi forte qu'un homme !

J'ai commencé début 2012 en tant que balayeuse. J'ai ensuite été convoyeuse, c'est un boulot qui consiste à vider les corbeilles publiques et depuis quelques mois, je suis chargeuse. Ce travail est beaucoup plus physique mais cela ne me fait pas peur. J'ai travaillé pendant 10 ans dans le bâtiment, j'ai été couvreuse dans la toiture. Lorsque je rentre du travail, je suis encore en pleine forme. Je fais alors beaucoup de bénévolat. J'aide les personnes âgées ou handicapées à faire leurs courses, le ménage,…

Catherine Mikarigambwa, à la fois balayeuse et assistante administrative !

J'ai commencé en tant que balayeuse il y a 13 ans. En 2008, suite à un souci de santé, j'ai été transférée dans les bureaux du service pendant 3 mois. Depuis lors, notre directeur, Manu Bouvy m'a permis de travailler 4 jours comme balayeuse et un jour dans les bureaux de l'équipe du parc Josaphat. On me demande souvent si ce n'est pas dangereux de travailler dans les rues en tant que femme. Au contraire, ce qui est étrange d'ailleurs, ce sont souvent mes collègues masculins qui se font agresser. Beaucoup de gens nous félicitent et nous remercient pour le travail que nous faisons. ■

PROPRETÉ

Opération trash ou quand Schaerbeek est un modèle pour Anderlecht…

Le 24 février, le service propreté exécutait une opération trash pas comme les autres ! En effet, Elke Roex, échevine de la propreté à Anderlecht, était l'invitée d'honneur pour comprendre son fonctionnement.

Noms de code : dust bust & trash

Chaque année, le service « propreté publique », en collaboration avec la police, organise de nombreuses opérations sur le terrain, pour le maintien de la propreté à Schaerbeek. Ces actions sont de deux types : Dust Bust et Trash.
L'opération « *Dust Bust* » consiste à retrouver les propriétaires des déchets laissés sur la voie publique par l'intermédiaire d'indices et de témoignages. En cas de salissures répétées d'un lieu, les équipes recourent à cette première méthode d'investigation.
L'opération « *Trash* » quant à elle, vise les cas de flagrant délit. Les agents de terrain interpellent les citoyens qui ne respectent pas le règlement de police en matière de propreté.
Geert Pierre, directeur-adjoint du service Propreté et Espaces verts : « *Avant chaque opération, nos agents communaux sont briefés sur les zones de travail. Ces opérations sont réalisées dans divers quartiers de Schaerbeek. Lors d'une opération, nous sommes jusqu'à 15 fonctionnaires de la propreté et plusieurs policiers sur le terrain. La présence de ces derniers facilite notre travail. En effet, l'uniforme attire le regard des riverains et contribue de la sorte au respect de l'environnement* ».



Briefing entre les services de la propreté publique de Schaerbeek et la zone de police avant de se rendre sur le terrain

Une échevine impressionnée !

Elke Roex, échevine de la propreté à Anderlecht : « *J'ai trouvé cette opération très intéressante. Nous n'avons pas l'habitude dans notre commune de mettre en place de telles opérations de répression structurées. J'ai été impressionnée par la motivation de toute l'équipe, allant des balayeurs aux pouvoirs administratifs en passant par les agents de police. Ils sont tous très motivés et on constate qu'ils forment une équipe vraiment soudée* ». Et d'ajouter : « *Mes expériences avec votre équipe m'encourageront certainement à approfondir cette politique. Notre échevin des espaces verts, et moi-même souhaitons également faire collaborer plus étroitement le service des espaces verts et le service propreté, afin que la commune soit propre dans sa globalité* ».

Mieux vaut prévenir que guérir !

Ces descentes sur le terrain ont pour objet de réprimer les incivilités de certains mais s'inscrivent aussi dans un contexte préventif.
Sadik Köksal, échevin de la Propreté publique, précise que « *lors des opérations, nos agents prennent le temps d'écouter et d'informer les riverains sur les conséquences de leurs actes de salissure. Notre objectif n'est pas de sanctionner, mais bien de sensibiliser les citoyens au respect de notre environnement et assurer aux Schaerbeekois un cadre de vie de qualité où il fait bon vivre* ».

Pour signaler une dégradation / salissure sur l'espace public, le numéro vert de Schaerbeek Propreté et Espaces verts est à votre disposition : 0800 939 88.

NETHEID

Operatie Trash of wanneer Schaarbeek is een model voor Anderlecht…

Op 24 februari voerde de dienst Netheid een wel heel bijzondere Operatie Trash uit! Elke Roex, schepen voor Netheid in Anderlecht, kwam deze actie immers bijwonen om te zien hoe ze werkt.

Ieder jaar organiseert de dienst "Openbare Netheid" in samenwerking met de politie verschillende acties op het terrein om Schaarbeek net te houden.

Een schepen onder de indruk!

Elke Roex, schepen voor Netheid in Anderlecht: "*Voor mij was het – als nieuwe schepen van netheid in Anderlecht – heel interessant om eens een operatie mee te doen met een ploeg in een andere gemeente. Enerzijds hebben we niet de gewoonte in Anderlecht om dergelijke gestructureerde repressie-operaties op te zetten en anderzijds is het altijd verfrissend om nieuwe ideeën op te doen. Ik was onder de indruk van de inzet van het hele team, van straatvegers tot administratieve krachten en politieagenten. Zij zijn allen zeer gemotiveerd en je ziet dat ze een (h)echte ploeg vormen.* »
"*Wij zetten in Anderlecht een nieuw netheidsbeleid op dat bestaat uit een betere organisatie van de dienst, meer sensibilisering en ook repressie. Mijn ervaringen met jullie team zijn zeker een stimulans om daar meer werk te maken. Samen met schepen Akouz, bevoegd voor de groene ruimten, wil ik ook een intensere samenwerking realiseren tussen groendienst en netheidsdienst, zodat de gemeente in haar geheel proper kan worden".*

Briefing tussen de diensten Openbare Netheid van Schaarbeek en de politiezone, vóór ze zich op het terrein begeven.

Beter voorkomen dan genezen!

Tot slot verduidelijkt Sadik Köksal, schepen voor Openbare Netheid: *"Tijdens deze acties nemen onze ambtenaren de tijd om naar de bewoners te luisteren en hen te wijzen op de gevolgen van hun vervuiling. Ons doel is niet sancties opleggen, maar de burgers sensibiliseren voor het respect voor ons milieu en de Schaarbekenaren een kwaliteitsvolle omgeving garanderen waar het goed leven is."*

Beschadigingen aan de openbare ruimte kunt u melden via het groene nummer van Schaarbeek Netheid en Groene Ruimten: 0800 939 88.

Le modèle schaerbeekois mis en difficulté par la crise

Le Collège des Bourgmestre et échevins s'attelle depuis des mois à la confection du budget. C'est aujourd'hui un exercice de plus en plus difficile car nos moyens sont de plus en plus limités.

La crise est là. Partout. Chypre, l'Espagne et la Grèce sont les enfants les plus malades de l'Europe. Au fédéral aussi, les socialistes prennent des mesures anti-sociales et les libéraux des mesures anti-libérales… Qui peut croire ou faire croire que cette crise ne nous touche pas nous, citoyens, commune, CPAS… A ce sujet, la Liste du Bourgmestre privilégie un discours franc.

Réaliser un budget n'est pas un travail théorique où l'on fait passer des chiffres d'une colonne à l'autre. Le budget traduit les ressources que l'on va dépenser pour rendre les services dus aux Schaerbeekois tels que, par exemple, mener une politique sociale efficace et rigoureuse, développer la sécurité, construire des crèches et des écoles, réaliser les projets communaux les plus divers. Sans hypothéquer l'avenir des nouvelles générations.

Et dans cette conjoncture économique abominable, chacun comprend que si les financements provenant du Fédéral et du Régional diminuent, nos ressources s'amenuisent d'autant. Or, les besoins de la population, eux, croissent. Quand le Fédéral exclut un chômeur, ce dernier fait alors appel aux CPAS des communes . Quand le Fédéral diminue la dotation à la police, cela signifie moins de policiers dans les rues. Et c'est justement ce que veut éviter la Liste du Bourgmestre ! Nous voulons sauvegarder au mieux le modèle schaerbeekois qu'a plébiscité la population. Pour y arriver, nous devrons faire des efforts, des sacrifices. Nous devrons prendre des mesures difficiles. C'est notre responsabilité et nous l'assumons. C'est aussi pour cela que nous sommes crédibles. Schaerbeek et, surtout, les Schaerbeekois le savent et le comprennent.
La liste du Bourgmestre vous remercie de votre confiance.

Liste Bourgmestre

Le CPAS : l'affaire de tous

La section cdH de Schaerbeek a décidé de proposer ma candidature au conseil de l'action sociale du CPAS et le conseil communal m'a élu ainsi que douze autres conseillers.

J'ai prêté serment, le premier mars dernier, entre les mains du Bourgmestre ainsi que neuf nouveaux conseillers et trois « anciens » comme moi. J'ai juré « *de m'acquitter fidèlement des devoirs de ma tâche* ». Quelques mots qui m'engagent pour six ans à travailler, avec la présidente et les autres conseillers, à la réalisation de la mission du CPAS : permettre à toute personne résidant sur le territoire de Schaerbeek de mener une vie conforme à la dignité humaine.
Le CPAS n'est plus seulement le dernier filet de la sécurité sociale. Nombre de retraités, de chômeurs, d'invalides, d'handicapés ne s'en sortent plus avec leurs seules allocations et demandent l'aide du CPAS. Les femmes seules, avec un ou plusieurs enfants à charge, se débattent dans des difficultés énormes à commencer par le logement trop cher et le manque de place dans les crèches.
Le CPAS est l'affaire de tous car les accidents de la vie font que quiconque peut demain être une des 10.000 personnes aidées par le CPAS. D'autre part, la commune consacre chaque année une partie de ses moyens aux dépenses du CPAS. Chaque contribuable schaerbeekois participe dès lors peu ou prou à la solidarité locale.
Le défi du nouveau conseil de l'aide sociale est ambitieux : faire mieux avec moins !
La volonté des élus et la qualité des travailleurs du CPAS rendent accessible cet objectif.

Thierry Hallet
Conseiller CPAS
Contact : thallet@cdh1030.be

cdh centre démocrate humaniste

Un mandat renouvelé à la présidence du CPAS
Een hernieuwd mandaat voor de OCMW-voorzitster

Ces dernières années, le CPAS de Schaerbeek a beaucoup évolué et les défis sociaux sont de plus en plus complexes.

Plus complexes par la diversité des situations des personnes qui s'adressent à lui. Plus complexes par le nombre élevé de personnes qui recourent à ses services. Plus complexes parce que le contexte socio-économique est toujours plus défavorable, producteur de plus de pauvreté et d'exclusion sociale. Plus complexe car les CPAS se voient confier un rôle plus important de dernier rempart contre la pauvreté. Ecolo-Groen a la volonté, avec Dominique Decoux, réélue le 1er mars à la tête du nouveau Conseil de l'Action sociale, de poursuivre le développement des réformes du CPAS et offrir une plus grande qualité de services aux Schaerbeekois. Le CPAS doit, dans ce contexte de grande austérité et de difficultés pour les finances publiques, maintenir plus que jamais son rôle fondamental de rempart contre la précarisation et l'exclusion.
Bien entendu, le CPAS sera solidaire des efforts budgétaires qui doivent être observés au niveau communal. Mais une société juste se mesure aussi à l'attention qu'elle accorde aux plus fragiles. Il faut poursuivre aujourd'hui une politique d'action sociale humaine, juste et émancipatrice plutôt que défendre, demain, un pâle reliquat d'allocations sociales.

De laatste jaren is het OCMW sterk geëvolueerd en werden de uitdagingen steeds complexer.

Er kwamen meer mensen en de diversiteit aan problemen nam toe. De socio-economische crisis speelt hierin een grote rol. Het OCMW is voor die mensen vaak de laatste mogelijkheid om aan onmenselijke armoede te ontsnappen.

Ecolo-Groen wil met Dominique Decoux, herverkozen op 1 maart als voorzitster, de hervormingen verderzetten. Het OCMW zal inspanningen leveren voor een financieel gezonde gemeente, maar de kwaliteit van een samenleving kan men meten door de aandacht die geschonken wordt aan de zwaksten. Daarom moeten we blijven ijveren voor een daadkrachtig sociaal beleid.

ecolo Locale de Schaerbeek

GROEN SCHAARBEEK

Schaerbeek est-elle en danger ? A-t-on menti à Schaerbeek lors des élections communales ?

Bernard Clerfayt, Bourmestre de Schaerbeek, affirmait en octobre 2012 dans son programme électoral vouloir « maintenir l'équilibre du budget » Par ailleurs, il affirmait : « Nous progressons sur beaucoup d'enjeux grâce à nous mêmes, sans avoir besoin d'autres aides. »
Le receveur communal de Schaerbeek en mars 2013 : « On atteint un niveau tel que notre banquier risque de bientôt nous dire que cela suffit avec les avances de trésorerie. »

La majorité sortante Clerfayt-Durant aurait-t-elle menti aux Schaerbeekois durant la campagne électorale leur faisant croire que leur gestion des 6 dernières années était saine et que notre commune ne connaissait aucun souci financier ?
Nous sommes à la moitié du mois de mars et le Collège n'est toujours pas capable de proposer un budget pour l'année 2013 ! Pire, il est en passe de demander au Conseil communal de prolonger les douzièmes provisoires pour les mois d'avril, mai et juin !
Sans crier gare, la majorité FDF-Ecolo-CdH a aussi fait adopter dernièrement les comptes communaux 2011. On y constate un résultat négatif de 14,2 millions €, soit près de 7,5% de déficit public !
Et tout cela ne prend pas en considération les épées de Damoclès du contentieux fiscal que laisse pourrir la majorité depuis trop d'années. En tout, il s'agit de plus de 40 millions € !
Si les chiffres disent la vérité, les conséquences pour la commune et ses habitants pourraient être dramatiques. Des explications claires et franches sont nécessaires. Les socialistes interpelleront le Collège lors du Conseil communal du 27 mars prochain.
Nous verrons alors si les Schaerbeekois ont été trahis par Monsieur Clerfayt et le FDF ainsi que Madame Durant et Ecolo lors des dernières élections communales.

PS

Finances communales: les caisses sont vides! Le MR refuse toute augmentation d'impôts

Les mauvaises nouvelles se succèdent à Schaerbeek: notre trésorerie communale affiche un déficit record de 34,7 millions d'euros! Et comme une mauvaise nouvelle ne vient jamais seule, le ministère des finances vient d'informer la commune que la VRT a obtenu un dégrèvement fiscal de 12 millions d'euros! Quand on sait que le budget 2012 n'avait pu être équilibré que grâce à un prélèvement de 3,8 millions du fonds de pension et que les réserves ont été épuisées, ça veut dire en clair que 2013 commence avec un déficit de 12 millions, toutes choses restant égales par ailleurs!!!

Pour le MR, il n'est pas question d'augmenter les impôts! au moment où nombre de Schaerbeekois sont confrontés à la crise: ce serait irresponsable de faire fuir ceux qui ont encore les moyens d'en payer, sans pouvoir pour autant se doter des moyens d'aider les plus démunis. Pas question non plus de porter atteinte aux services essentiels que la commune rend à la population en termes de sécurité et de cohésion sociale! Au contraire, en période de crise, notre population la plus fragilisée doit encore plus être accompagnée.

Le MR de Schaerbeek plaide donc pour une révolution copernicienne: ainsi, il faut se poser la question de savoir si, en ces temps de crise, un service de développement stratégique et durable (dsd) n'est pas un luxe impayable, surstaffé; sa dissolution dans les services ordinaires permettrait d'y injecter du personnel supplémentaire tout en n'y remplaçant pas le personnel partant à la pension!
Il faut aussi bien mesurer que nombre de services subventionnés ne le sont pas à 100% et induisent des frais de fonctionnement structurels importants à charge de la commune; faut- il les maintenir à tout prix en terme de coûts et de performances? Enfin, même si le MR entend garantir l'action sociale du CPAS, nous pensons qu'il est urgent de lancer un audit fonctionnel et financier du CPAS pour en réduire les coûts structurels. **En conclusion, le MR de Schaerbeek met la majorité LB/CDH/ECOLO devant ses responsabilités! Pas de nouveaux impôts, maintien des services à la population et équilibre budgétaire. Cela impose à la majorité des choix essentiels de priorités politiques: c'est à cette aune là que l'on mesurera sa cohérence et sa crédibilité !**



***Georges Verzin**,*
chef de groupe au conseil communal.

MR

30 terrains de foot de logements bon marché

Se loger est devenu trop cher ! La crise du logement est terrible pour beaucoup d'entre nous.

Myriam s'est inscrite pour avoir un logement social. Elle attend déjà depuis 4 ans. Avec ses revenus, elle paie difficilement le logement privé qu'elle occupe avec sa famille. Schaerbeek est une des communes bruxelloises qui comptent le moins de logements sociaux par habitant. Il y a à peine 6 % des logements gérés par le public dans notre commune. À Evere, c'est 14 %. À Boistfort, 20 % ! Pas étonnant dès lors que la liste d'attente pour des logements sociaux ne cesse de grandir !
Pourtant, à la frontière d'Evere, derrière le bd. Lambermont, il y a le site de l'ancienne Gare Josaphat. Des dizaines d'hectares en friche. 30 terrains de foot où on peut imaginer nos rêves les plus fous. La Région et la commune ont longtemps voulu y attirer la Commission européenne. Heureusement, ce projet est tombé à l'eau. La commune veut maintenant construire un « écoquartier ». Un « écoquartier », oui, mais pour qui ? Faire du logement de haut standing pour attirer les plus riches ou pour répondre à l'urgence sociale dans laquelle nous vivons ? La création de nouveaux logements publics à loyer bon marché est la seule manière de garantir des loyers abordables. Avec le soutien de la Région, Schaerbeek doit prendre ses responsabilités. Le PTB veut se battre pour créer près de 1500 logements publics bon marché sur le site Josaphat. Et combler le manque de crèches et d'écoles pour nos enfants. D'ici juin sera discuté un Plan communal Logement. Ensemble, mettons la pression pour que ce site serve à répondre à nos besoins sociaux.

Suivez notre campagne sur schaerbeek.ptb-plus.be. Contactez-nous au 0489174984.
Deze tribune kan je raadplegen op onze website :
https://schaerbeek.ptbplus.be

ptb·pvda+
Les gens d'abord, pas le profit • Eerst de mensen, niet de winst

HYGIÈNE

La mérule : comment l'identifier et la combattre ?



La mérule est un champignon dévastateur qui se développe dans les maisons. Depuis 2005, 485 cas de mérules ont été détectés en Région bruxelloise par Brulabo. Dans des communes où la majorité des bâtiments sont anciens et construits en bois, comme Schaerbeek, ce phénomène peut être fréquent. Découvrons les différents moyens de la combattre…

Qu'est-ce-que la mérule ?

La mérule la plus répandue dans nos maisons se développe dans le bois mais peut poursuivre son chemin dans les maçonneries. Ce champignon se développe à partir de spores, graines microscopiques, qui, si elles trouvent un terrain favorable, s'étendent en émettant des filaments dont l'ensemble est appelé « mycélium ». Il se présente sous forme d'une « crêpe » assez épaisse de couleur brun rouille bordée de blanc. La mérule se nourrit du bois et se propage en le détruisant, en lui faisant perdre toute rigidité, d'où un danger d'effondrement si elle s'attaque aux poutres ou escaliers.

Comment voir s'il y a de la mérule ?

Il y a risque de mérule si vos plinthes, le bois de vos chambranles ou vos châssis sont déformés ou bombés ; si vous détectez une source d'humidité (fuite d'eau, gouttière défectueuse, présence de moisissures,…) ; si vous apercevez des filaments blancs sur de la maçonnerie ou des murs ou si vous voyez cette « crêpe » brune bordée de blanc sur vos murs.

Comment supprimer ce champignon ?

Il suffit de supprimer l'humidité responsable de son développement, de sécher les matériaux infestés et enfin de traiter la mérule. Comment ? Si les dégâts sont importants, il y a lieu de faire appel à une firme spécialisée dans le traitement du bois.

Infos :
Brulabo : 02/237.08.00 ■

HYGIENE

Huiszwam: herkennen en bestrijden

Huiszwam is een destructieve schimmel die tot ontwikkeling komt in huizen. Sinds 2005 telde Brulabo 485 gevallen van huiszwam in het Brussels Gewest. In gemeenten waar de meeste gebouwen oud zijn en opgetrokken in hout, zoals in Schaarbeek, kan dit een frequent verschijnsel zijn. Hier verneemt u hoe u huiszwam kunt bestrijden …

Wat is huiszwam?

De meest verspreide huiszwam in onze huizen groeit op hout, maar kan zich ook uitbreiden naar het metselwerk. De schimmel ontstaat uit sporen, microscopisch kleine zaadjes, die, als ze op een gunstige bodem terechtkomen, tot ontwikkeling komen en draden vormen. Het geheel van draden wordt "zwamvlok" genoemd. Dit ziet eruit als een vrij dikke "pannenkoek" met een roestbruine kleur en een witte rand. Huiszwam voedt zich met hout en vernietigt dit hout door het week te maken, zodat instortingsgevaar ontstaat wanneer balken of trappen erdoor zijn aangetast.

Hoe weet u of er huiszwam aanwezig is?

Er is gevaar voor huiszwam als uw plinten, het hout van de vensteromlijsting of het raamwerk vervormd zijn of bol staan; als u een vochtbron ontdekt (waterlek, defecte regengoot, aanwezigheid van schimmel …); als u witte draden ziet op metselwerk of muren, of als u die bruine "pannenkoek" met witte rand aantreft op uw muren.

Hoe elimineert u deze schimmel?

Neem de vochtigheid weg die verantwoordelijk is voor de ontwikkeling van huiszwam en droog de aangetaste materialen. Tot slot moet de huiszwam behandeld worden. Hoe? Is de schade omvangrijk, werk dan met een firma die gespecialiseerd is in houtbehandeling.

Info:
Brulabo: 02 237 08 00 ■

ENVIRONNEMENT

Sus aux déchets !

C'est le mot d'ordre que s'est donné la commune. En effet, par une présence régulière sur nos marchés jusqu'au 19 avril, la commune en collaboration avec l'asbl « worms » et ses maîtres-composteurs mettent tout en œuvre pour vous sensibiliser au gaspillage alimentaire.



A chacun sa technique !

Lors de ces stands d'information présents sur les marchés de la commune, deux personnes qualifiées (maître-composteurs) vous expliqueront comment réduire au maximum les quantités de déchets alimentaires dans la vie de tous les jours. Ils seront également à votre disposition pour répondre à l'ensemble de vos questions et vous expliquer toutes les techniques existantes pour composter vos déchets. Les maîtres-composteurs vous proposeront également une formation gratuite qui se déroulera au sein de la commune.



Composter, vous avez dit ?

Dans la nature, quand de la matière organique (feuille, branche, etc.) tombe sur le sol, une véritable armée de micro-organismes se met au travail. En quelques années ou mois, cette matière est transformée et remise à la disposition des végétaux. Le compostage ne fait que s'inspirer de cette action naturelle, en l'optimisant pour traiter des quantités plus importantes, en un lieu donné et en l'espace de quelques mois.



Composter se pratique dans son jardin ou dans un endroit aménagé comme pour les composts de quartier. A ce jour, Schaerbeek compte six composts de quartier : « Terdelt » (Ecole Hiel) depuis 2010, Helmet (Sentier Walkiers) depuis 2010, « Kessels » (Espace Kessels) depuis 2011, « Cambier » (Avenue Cambier) depuis 2011, « Ernest » (Avenue Cambier) depuis 2012 et « Soleil du Nord » (Place Gaucheret) depuis 2012. Vous trouverez la carte des composts de quartier bruxellois sur le site internet de l'asbl WORMS (http://www.wormsasbl.org/carte.php).

Passez aux vers pour vos déchets !

Pour les citadins sans jardin et sans compost de quartier situé à proximité de leurs habitations, le « vermicompostage » est la solution. Il s'agit d'un processus naturel par lequel les déchets organiques sont transformés en compost, grâce à l'action de vers à compost (petits vers rouges tigrés) dans un récipient fermé et aéré placé dans la cuisine, la cave ou la terrasse.
Sachez que les vers consomment jusqu'à une fois leur poids de nourriture par jour ! ■

Date et heures	Lieux de marché
Lundi matin (8-13h) : 1 avril	Square F. Riga, Parvis de l'église
Mardi matin (8-13h): 2 avril	Place Janssen
Vendredi matin (8-13h) : 5 avril	Place Lehon
Vendredi après-midi (13-19h) : 19 avril	Place des Chasseurs ardennais
Samedi matin (8-13h) : 6 avril	Place de Helmet



MILIEU

Wat kunnen we doen om onze afvalberg te verkleinen?

Door geregeld op onze markten aanwezig te zijn, stelt de gemeente in samenwerking met de vzw "Worms" alles in het werk om u bewust te maken van het probleem van voedselverspilling en oplossingen aan te reiken om uw organisch afval te composteren.

Ieder zijn techniek!

Op deze informatiestands leggen twee gekwalificeerde mensen (compostmeesters) uit hoe u de hoeveelheid voedselafval in uw dagelijkse leven zo veel mogelijk kunt beperken. U kunt bij hen ook terecht met al uw vragen en ze leggen u graag alle bestaande technieken uit om afval te composteren.
De compostmeesters stellen u ook een gratis opleiding voor die in de gemeente wordt georganiseerd.

Alles over composteren

Wanneer organisch materiaal (bladeren, takken enz.) in de natuur op de grond valt, schiet een heel legertje micro-organismen in actie. In enkele jaren of maanden wordt dit materiaal omgezet en opnieuw ter beschikking gesteld van het plantenrijk. Compostering is gewoon afgekeken van dit natuurlijke proces. Wel wordt het geoptimaliseerd, zodat op welbepaalde plaatsen en in enkele maanden tijd grotere hoeveelheden verwerkt kunnen worden.

Composteren kunt u in uw eigen tuin of op een daartoe ingerichte wijkcompostplaats. In Schaarbeek zijn er inmiddels zes wijkcompostplaatsen. "Terdelt" (Hiel-school) sinds 2010, Helmet (Walckierspad) sinds 2010, "Kessels" (Kessels-ruimte) sinds 2011, "Cambier" (Cambierlaan) sinds 2011, "Ernest" (Cambierlaan) sinds 2012 en "Noorderzon" (Gaucheretplein) sinds 2012. De kaart met de Brusselse wijkcompostplaatsen is terug te vinden op de website van WORMS vzw (http://wormsasbl.org/carte.php).

Laat de wormen op uw afval los!

Voor stadsbewoners zonder tuin en zonder wijkcompostplaats in de buurt is "wormcomposteren" de oplossing. Dit is een natuurlijk proces waardoor organisch afval omgezet wordt in compost door toedoen van compostwormen (gestreepte rode wormpjes). Dit gebeurt in een gesloten en verlucht recipiënt, dat u in de keuken, in de kelder of op het terras kunt zetten.
Deze wormen eten dagelijks tot wel hun eigen lichaamsgewicht op! ■

Data en uren	Marktplaatsen
Maandagochtend (8 tot 13 uur): 1 april	F. Rigasquare, kerkplein
Dinsdagochtend (8 tot 13 uur): 2 april	Janssenplein
Vrijdagochtend (8 tot 13 uur): 5 april	Lehonplein
Vrijdagmiddag (13 tot 19 uur): 19 april	Ardense Jagersplein
Zaterdagochtend (8 tot 13 uur): 6 april	Helmetseplein



SALON BOMBARDON

Des artistes le font dans votre salon !

Les services culture néerlandaise et française sont à la recherche de maisons schaerbeekoises prêtes à ouvrir leurs portes pour accueillir un artiste et son public dans leur salon.

Les éditions précédentes ont prouvé que cet évènement rencontre un grand succès auprès du public, non seulement grâce aux artistes, mais aussi, grâce aux hôtes qui ont accueilli leurs invités de manière très chaleureuse.



Les maisons candidates seront visitées avant la sélection (le lieu doit pouvoir accueillir 30 à 40 personnes).

Dates : vendredi 18, samedi 19 et dimanche 20 octobre 2013

Intéressé(e) ?

Contactez le Service Culture (Fr) au 02/240.34.99 - culture@schaerbeek.irisnet.be ■

SALON BOMBARDON

Artiesten doen hun ding in uw living

NIEUWE HUIZEN GEZOCHT

Net zoals de voorbije jaren zijn de diensten Cultuur op zoek naar Schaarbeekse huizen die hun living willen openstellen voor uiteenlopende podiumkunsten (er moet plaats zijn voor 30 à 40 toeschouwers).

Heb je zin om een artiest (die wij aanbrengen) een speelplek te bieden naast je sofa met bijhorend publiek (dit alles met de nodige ondersteuning van de organisatoren)?
Laat het ons dan weten. De voorbije edities waren steeds een succes. Niet alleen de voorstellingen, maar ook de gastvrijheid waarmee men in de verschillende huizen ontvangen werd, viel in goede aarde.
In ruil daarvoor bracht het publiek een kleine attentie mee voor de gastheer of -vrouw. Wij bezoeken de verschillende “kandidaten” en maken dan een keuze.

Vrijdag 18, zaterdag 19 en zondag 20 oktober 2013

Bent u geïnteresseerd?

Contacteer de Dienst Nederlandse Cultuur van Schaarbeek : T 02 240 34 34 - nederlandse.cultuur@schaarbeek.irisnet.be ■

VOIRIES

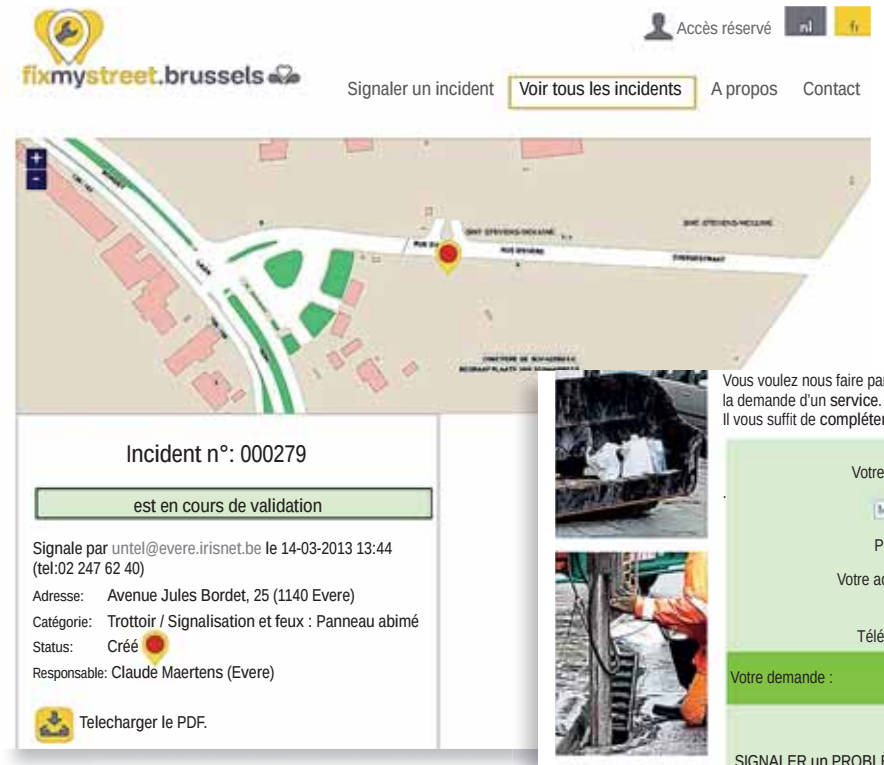
Fix my street ou comment signaler une dégradation de l’espace public

Le 26 mars dernier, la Région de Bruxelles-Capitale, en collaboration avec plusieurs communes, a mis en ligne un nouveau site de recensement des dégradations de l’espace public. Objectif ? Proposer au citoyen une plateforme officielle d’échanges avec les pouvoirs publics gestionnaires de voiries.

Lancée dans les pays anglo-saxons, cette application est déjà très utilisée aux Etats-Unis et aux Pays-Bas. Fix my street est une plateforme internet qui permet de signaler des dégradations au mobilier urbain, trottoirs, chaussées, signalisation routière, etc...

Suivre sa plainte pas à pas…

Le site permet aussi au citoyen d’être informé du suivi donné à la réparation. Lorsqu’il signale un incident, un pictogramme rouge se met sur une carte de la commune. Dès que le service communal le prend en charge, il passe à l’orange lorsque le travail est démarré, il devient orange avec une barre blanche. Enfin, une fois que l’incident a été résolu, le petit pointeur devient vert. Après un mois, il disparaît de la carte. A chaque étape, le citoyen reçoit un mail pour être informé du suivi.



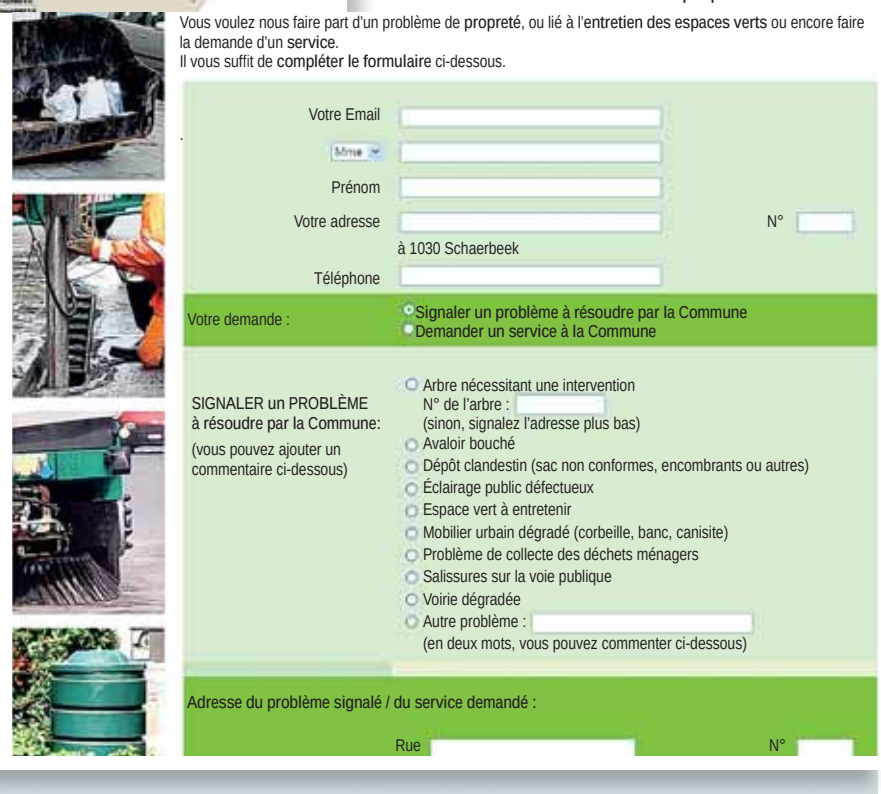
Schaerbeekpropreté.be propose également ce service !

Les services *propreté* et *espaces verts* ont développé il y a quelques années le même type de service mais uniquement pour ce qui concerne la propreté et les espaces verts de la commune. Un formulaire a été mis en ligne sur leur site web pour les citoyens désirant signaler un problème. De plus, un numéro vert leur est également accessible. Il s’agit du 0800 939 88.
Le service *voiries* est également joignable par téléphone au 02/244.75.21 de 8h à 16h. ■

Plus d’infos :

http://profms.irisnet.be ou www.schaerbeek.be

Extrait du site www.schaerbeekproprete.be



WEGEN

Fix my street of hoe meldt u een beschadiging van de openbare ruimte

Op 26 maart zette het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in samenwerking met een aantal gemeenten een nieuwe website online om beschadigingen van de openbare ruimte te melden. Doel? De burger een officieel platform bieden om te communiceren met de openbare wegbeheerders.

De applicatie is overgewaaid uit de Angelsaksische landen en wordt al frequent gebruikt in de Verenigde Staten en Nederland. *Fix my street* is een internetplatform waarmee u beschadigingen van het stedelijk meubilair, voetpaden, wegen, wegsignalisatie enz. kunt melden.

Volg uw klacht van a tot z ...

Via deze website kan de burger de herstelling ook opvolgen. Wanneer hij een incident meldt, krijgt hij een rood icoontje op een kaart van de gemeente. Zodra de gemeentedienst het probleem behandelt, wordt het icoontje oranje. En wanneer het werk van start gaat, wordt het oranje met een witte streep. Als het incident ten slotte is opgelost, wordt het icoontje groen. Na een maand verdwijnt het dan van de kaart. Bij elke stap ontvangt de burger een e-mail met informatie over de follow-up.

Schaarbeek-netheid.be biedt u deze dienst ook aan!

De diensten *Netheid* en **Groene Ruimtes** ontwikkelden enkele jaren geleden dezelfde dienstverlening maar enkel voor de netheid en groene ruimtes in de gemeente. Op hun website staat een onlineformulier voor burgers die een probleem willen melden. Daarnaast is er ook een groen nummer, namelijk 0800 939 88.
De dienst *Wegen* is ook telefonisch bereikbaar op het nummer 02 244 75 21, van 8 tot 16 uur.

Meer info:

http://profms.irisnet.be of www.schaarbeek.be

CONSEIL COMMUNAL GEMEENTERAAD

24/04, 29/05, 26/06, 25/09, 23/10, 20/11 et 18/12/2013.

EXPOSITION

Jusqu'au 17 avril

DESSINS ET CARBONES D'ANNE MARIE FINNÉ

Trois fois par an, la Maison des arts est confiée à un artiste qui l'habite à sa manière en y créant une œuvre en dialogue avec le lieu.
Née à Schaerbeek, Anne Marie Finné a étudié à La Cambre. Elle dessine. Un crayon, des carbones. Elle prend possession des murs de la Maison des Arts, des miroirs, des transparences. Les arabesques des tapisseries des salons, … décolorées, invitent l'artiste à un dialogue délicat. Une œuvre dessinée au cœur du lieu. « *Trait après trait, le noir (ou le blanc) disparaît. La matière se retire du papier carbone laissant apparaître cette part d'inconnue. L'image se dévoile, révélée par la trace enlevée, le dessin se pose poétique et subtil. Reste le dessin et la matrice, indissociables du rapport entre l'artiste et le matériau, témoin des passages répétés à l'infini.* »

Maison des Arts,
Chée de Haecht, 147 – 1030 Schaerbeek
Gratuit – 02/240.34.99
www.1030culture.be
www.finne.be/annemarie

Jusqu'au 14 avril

PEINT QUOTIDIEN

L'asbl Corps et Graphies présente le travail artistique de **Josée Leybaert**
Ouvert du mercredi au samedi de 15h à 19h ou sur rendez-vous.
Finissage le dimanche 14 avril à partir de 14h
256, Chaussée de Helmet à 1030 Bruxelles
www.corps-et-graphies.eu
info@corps-et-graphies.eu
Vivian Lučić : 0475/664.514
Vous pouvez également prendre rendez-vous avec l'artiste – Josée Leybaert : 0478/578.269

CONCERT

Vendredi 19 avril à 20h

3 SOLISTES DE LA CHAPELLE MUSICALE REINE ELISABETH S'INVITENT À LA MAISON DES ARTS

Ashot Khachatourian, *piano*
Elina Buksha, *violon*
Pau Codina, *violoncelle*



Au programme : F. Schubert, F. Chopin, C. Saint-Saëns, S. Rachmaninov
Dans le cadre de l'exposition "Dessins et carbones" d'Anne Marie Finné
Réservations : 02/240.34.99
culture@schaerbeek.irisnet.be
Entrée : 10 €/ 8 € (AMAS, seniors, étudiants)

Où ? ***Maison des Arts***
Chaussée de Haecht 147
à 1030 Schaerbeek
www.1030culture.be

SENIORS

Du samedi 8 juin au samedi 15 juin

SÉJOUR À LA MER À L'HÔTEL « SANDESHOVED », situé Zeedijk à Nieuwpoort. Prix forfaitaire pour 7 jours en pension complète, transports compris : à partir de 450 €/ personne en chambre double.

Renseignements et réservations, contactez le service Seniors : 02/240.33.63 ou 64.

FORMATIONS INFORMATIQUES

Du 25 avril ou 23 mai

WEB AVANCÉ

Vous naviguez déjà sur le web mais vous n'êtes pas encore complètement à l'aise avec cet outil ? Ce module est fait pour vous ! PAF : 25 €

Du 30 avril au 4 juillet

CRÉATION DE BLOG

Le terme « Blog » est une abréviation de weblog, qui peut se traduire par « journal sur Internet ». Défini souvent comme un site personnel, il s'agit d'un espace individuel d'expression. Il permet d'échanger avec d'autres internautes, mais aussi de délivrer des informations sur des centres d'intérêt divers ; (la cuisine, l'actualité, les voyages, la mode, etc.) PAF : 38 €

Du 25 juillet au 22 août

SKYPE ET LES RÉSEAUX SOCIAUX

Grâce à Skype et aux réseaux sociaux, vous ne perdrez plus contact avec vos proches partis vivre loin de chez vous. Vous pourrez les appeler à moindre frais, échanger des photos et communiquer avec eux en toute facilité !
PAF : 25 €

Où ? ***Bibliothèque Sésame*** *– Bd Lambermont, 200*
Quand ? Toutes les formations se déroulent le jeudi matin de 9h à 12h
Infos / inscriptions : 02/240.43.70

ATELIERS

Les mardis 23 avril, 30 avril, 14 mai et 21 mai de 19h à 21h

INITIATION À L'ART DU RACONTÉ

Prendre la parole devant un public, pour se présenter, faire un speech pour la première fois, raconter une anecdote, ou conter un classique, passe par les mêmes techniques de base. Pour que prendre la parole en public devienne un plaisir.
Les séances seront suivies par l'organisation d'une veillée contée avec les participants.
Formateur : Thierry Barez – P.A.F . : 50 €

Bibliothèque Sésame
Bd Lambermont, 200 - 1030 Schaerbeek
Infos et inscriptions : cedas.asbl@gmail.com ou au 02/242.20.83 (en matinée)

CENTRE CULTUREL

Vendredi 19 avril à 20h

UNBOXING

Dans le cadre du prix du public des Magritte du cinéma 2013, le Centre culturel de Schaerbeek vous invite à rencontrer le réalisateur belge Bernard Halut autour de la projection de son film « Miss mouche »
20h : Projection du film « Miss mouche »
Nina filme au quotidien son entourage à l'aide de son téléphone portable et s'en amuse beaucoup. Jusqu'au jour où elle découvre la déchéance de ses parents.
21h30 : Rencontre avec le réalisateur belge Bernard Halut
Le principe de Unboxing est celui de la rencontre entre un artiste et le public autour de la « matière première » de son travail.
Entrée libre

Où ? ***Centre Culturel de Schaerbeek***
Rue de Locht 91-93– 1030 Schaerbeek
info@culture1030.be – www.culture1030.be
Tél. : 02/245.27.25

JAZZ NOW

Vendredi 12 avril à 20h30

MAGIC SWING

Estaminet ouvert à partir de 17h
Réservations : 02/240.34.99
culture@schaerbeek.irisnet.be
10 € - 6 € Parking intérieur

La Maison des Arts
Ch. de Haecht, 147 - 1030 Schaerbeek

Jeu 18 avril à 20h30

TRICYCLE

Tuur Florizoone (*accordéon*), Philippe Laloy (*saxophone, flute*), Vincent Noiret (*contrebasse*)

Caveau du Max
Avenue Emile Max, 87 – 1030 Bxl
Sur réservations
Buffet + concert : 27 € – 02/733.17.88
Buffet à 19h30 – concert à 20h30
www.resto.be

BROCANTE

Dimanche 28 avril de 9h à 13h

BOURSE AUX JOUETS ET VÊTEMENTS D'ENFANTS DE L'ÉCOLE BOODSCHAP-INSTITUUT

Vous avez envie de donner une seconde vie à des vêtements, jouets et accessoires de puériculture et de faire des bonnes affaires ? Vous pensez déjà à la garde-robe d'été de vos enfants ? Réservez dès à présent un stand ou venez simplement dénicher la bonne affaire ! Des animations pour enfants (maquillage, bricolage, etc.) sont également prévues !

Où ? ***Boodschapinstituut,***
Rue Vandenbussche 36 à Schaerbeek.
Par beau temps la bourse se fera dans la cour. Couvert par mauvais temps.
Réservation d'un stand : Contactez Catherine marechalcath@yahoo.fr ou 0498/31 57 57.

Zondag 28 april van 9u tot 13u

GROTE KINDERROMMELMARKT IN HET BOODSCHAPINSTITUUT

Wil je een tweede leven geven aan je babyspulletjes, speelgoed, boeken, kinderwagens...?
Of heb je net zomerkleren voor je kindjes nodig?
Reserveer een stand of breng een bezoek aan de kinderrommelmarkt! Er worden ook kinderactiviteiten (schmink, knutselen, enz.) georganiseerd.

Waar? ***Boodschapinstituut,***
Vandenbusschestraat 36, Schaarbeek.
Bij goed weer buiten, bij regen overdekt.
Wil je deelnemen? Contacteer Catherine marechalcath@yahoo.fr of 0498/31 57 57.

BIBLIOTHEQUE

14 avril à 15h

DIMANCHES CONTÉS

« Ma grand mère avait des doigts de sorcière". Un spectacle de Catherine Pierloz
Il était une fois… ma grand-mère. Un peu étrange, un peu sorcière. Taiseuse et voyageuse. Une grand-mère aux mille secrets bien rangés dans les placards, bien enfouis dans la mémoire. Une grand-mère mystère qui n'ouvrait la bouche que pour raconter des histoires.
Et quelles histoires ! Histoires vraies, plus que vraies, chuchotées la nuit au coin du lit.

Public : de 3 à 6 ans – Entrée: 2€

Où ? ***Centre Culturel de Schaerbeek***
Rue de Locht 91-93 –1030 Schaerbeek
info@culture1030.be – www.culture1030.be
Tél. : 02/245.27.25

Topaze : pour ou contre le sens unique avec du stationnement en épi ?

Depuis 2008, deux tests de mobilité se sont succédé sur l'avenue de la Topaze. L'objectif de ces tests visait une diminution du trafic en transit sur l'axe Topaze-Emeraude et ce, dans le cadre de la mise en zone 30 de l'ensemble du quartier Diamant.

C'est ainsi qu'à deux reprises, les riverains ont été interrogés sur le choix du régime de circulation et de stationnement pour l'avenue.

Fin 2012, le Collège a pris connaissance du bilan du dernier sondage réalisé via un questionnaire adressé aux chefs de ménage du quartier. Sur base de ce sondage majoritairement en faveur du maintien du sens unique et du stationnement en épi (plus de 100 personnes favorables sur les 135 personnes qui nous ont répondu), le Collège a souhaité le maintien de cette mesure.

Le Collège a par ailleurs programmé des petits aménagements complémentaires : un des coussins (ralentisseur) devenu inutile sera enlevé et des adaptations légères des oreilles de trottoirs seront réalisées pour mieux encadrer les zones de stationnement en épi (programmé en 2013). Et, la configuration définitive du carrefour « Diamant - Topaze » sera également revue en adéquation avec le réaménagement du carrefour « Diamant-Louvain » à l'étude au niveau de la Région (programmé à plus long terme). ■

Topaas: voor of tegen het eenrichtingsverkeer en schuinparkeren?

Sinds 2008 werden in de Topaaslaan achtereenvolgens twee mobiliteitstesten gehouden. Die testen waren bedoeld om het doorgaand verkeer op de as Topaas-Smaragd te verminderen in het kader van de invoering van de zone 30-regeling voor de hele Diamantwijk. Zo werd de bewoners tweemaal gevraagd naar hun voorkeur voor het verkeers- en parkeersysteem in de laan.

Eind 2012 nam het college kennis van de resultaten van de laatste peiling via een vragenlijst aan de gezinshoofden in de wijk. Daaruit is gebleken dat de meerderheid voor het behoud van het eenrichtingsverkeer en schuinparkeren is (van de 135 mensen die ons een antwoord bezorgden, zijn er meer dan 100 voor). En daarom wil het college die maatregel behouden.

Het college plant trouwens nog wat kleine aanvullende aanpassingen: een overbodig geworden Berlijns kussen (verkeersdrempel) zal worden weggehaald en de voetpadverbredingen zullen ietwat worden aangepast om ze beter te laten aansluiten op de zones voor schuinparkeren (gepland in 2013). De definitieve opstelling van het kruispunt Diamant-Topaas zal ook worden afgestemd op de heraanleg van het kruispunt Diamant-Leuvensesteenweg, die op gewestniveau wordt bestudeerd (gepland op langere termijn). ■

CHANTIERS WERKEN



Voici les chantiers qui viennent de débuter ou débuteront très bientôt. La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

- **Carrefour Pavillon – Vanderlinden / Kruispunt Paviljoen – Vanderlinden:**
  Réaménagement complet de mi mars à fin avril / Volledige heraanleg vanaf midden maart tot eind april.
- **Grande rue au Bois / Grote Bosstraat:**
  Rénovation des égouts. Début des travaux: mars / *Vernieuwing van de riolering. Begin der werken: maart.*
- **Chaussée de Helmetsesteenweg Rue Richard Vandeveldestraat:**
  Réaménagement des arrêts de tram jusqu'à fin avril / *Heraanleg van de tramhaltes tot eind april.*
- **Rues Florisstraat – Quinauxstraat - des Ailes/ Vleugelstraat:**
  Rénovation des égouts. Travaux en cours / *Vernieuwing van de riolering. Werken bezig.*
- **Rue Fraikinstraat + rue Metsysstraat + avenue Voltairelaan (entre/tussen Foch - Metsys):**
  Rénovation de façade à façade jusqu'à fin juin / *Vernieuwing van gevel tot gevel tot eind juni.*
- **Avenue Milcampslaan:**
  Rénovation des égouts. Travaux en cours.
  Vernieuwing van de riolering. Werken bezig.
- **Rue Guffens – Guffensstraat:**
  Rénovation des trottoirs. Début des travaux : mi mars – Fin des travaux : mi avril / *Vernieuwing van de voetpaden. Begin der werken: midden maart – Einde der werken: midden april.*
- **Rue des Coteaux – Wijnheuvelenstraat:**
  Rénovation des égouts. Fin des travaux : fin avril / *Vernieuwing van de riolering. Einde der werken : eind april.*

Pour toute information

concernant l'indemnisation compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants : service des Classes Moyennes, tél. 02/240.30.66. Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus au Service Travaux-Voiries (Tél. 02/244.75.21).

Voor alle informatie

betreffende inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen: dienst Middenstand, Tel. 02/240.30.66. Bijkomende inlichtingen kunnen verkregen worden bij de dienst wegen van de gemeente Schaarbeek (Tel 02 244 75 21). ■

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein - Schaerbeek 1030 Schaarbeek
www.schaerbeek.irisnet.be
Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat
Nathalie Toillon (02/244.72.38)
Larglinda Sadikaj (02/244.72.37)
Email : ntoillon@schaerbeek.irisnet.be
Rédacteur en chef - Hoofdredacteur
Marc Weber

INSERTION DE PUB DANS LE SCHAERBEEK INFO
VLAN - 0479/652131 Jawad AOULAD
pccom@vlan.be